

KEY OVERVIEW / TASTENÜBERSICHT / VUE D'ENSEMBLE DES TOUCHES / CUADRO SINÓPTICO DE LAS TECLAS

	English	Deutsch	Français	Español
<M ⁽⁹⁾ >	Switch to the measured value display	In die Messwertansicht wechseln	Commutation sur la visualisation de la valeur mesurée	Cambiar a la indicación del valor medido.
<CAL ⁽⁴⁾ >	Start calibration, zero adjustment or blank value measurement	Kalibrieren, Nullabgleich oder Blindwertmessung starten	Lancer la calibration, le réglage du zéro ou la mesure de la valeur à blanc	El instrumento inicia la calibración, el ajuste cero, o bien la medición del valor en blanco
<QuickCAL ⁽¹⁾ >	Start simplified calibration with one standard.	Vereinfachte Kalibrierung mit einem Standard starten.	Démarrer la calibration simplifiée avec un étalon.	Iniciar la calibración simplificada con un estándar.
<AQA ⁽²⁾ >	Start the checking of the meter with AQA standards.	Überprüfung des Geräts mit AQS-Standards starten	Contrôle de l'appareil avec les étalons CQA	Iniciar la verificación del instrumento mediante estándares AQS
<A-Z ⁽⁵⁾ >	Enter letters (This function will be enabled in a future software version.)	Eingabe von Buchstaben (Diese Funktion wird in einer späteren Softwareversion aktiviert.)	Saisie de lettres (Cette fonction sera activée dans une version logicielle ultérieure.)	Ingreso de letras (esta función será activada en una próxima versión del software).
<START/ENTER ^(.) >	Open menus / confirm entries / start measurement	Menüs öffnen / Eingaben bestätigen / Messung starten	Ouverture de menus / confirmation d'entrées / lancement de mesures	Acceder a los menús / confirmar el ingreso / iniciar la medición
<MENU ⁽⁷⁾ >	Call up the Configuration menu	Menü <i>Konfiguration</i> aufrufen	Appeler le menu <i>Configuration</i>	Llamar el menú <i>configuración</i>
<On/Off>	Switch the meter on/off	Messgerät ein-/ausschalten	Allumer/éteindre l'appareil de mesure	Prender/apagar instrumento
<PRT ⁽⁸⁾ >	Print display contents on RS232 interface	Bildschirminhalt auf RS232-Schnittstelle drucken	Impression du contenu de l'écran via l'interface RS232	Transferir e imprimir el contenido del display a la interfase RS232
<STO ⁽⁰⁾ >	Open the <i>Store</i> menu / quick storing (press twice)	Menü <i>Speichern</i> öffnen / Schnellspeichern (Taste 2x drücken)	Ouverture du menu <i>Enregistrement</i> / Enregistrement rapide (appuyer deux fois sur la touche)	Abrir el menú <i>Speichern (almacenar)</i> / almacenamiento rápido (oprimir la tecla 2 veces)
<▲ ⁽⁶⁾ >, <▼ ⁽³⁾ >	Select menu items or selection / set values	Menüpunkte oder Auswahl markieren / Werte einstellen	Marquer les points de menu ou la sélection / régler les valeurs	Marcar la opción o la selección / ajustar los valores
<ESC>	Switch to the next higher menu level / cancel input	In die nächsthöhere Menuebene wechseln / Eingaben abbrechen	Passage au niveau de menu immédiatement supérieur / interruption des entrées	Cambiar al nivel superior siguiente del menú / Cancelar el ingreso de datos

MESSEN

1. Küvette reinigen und spülen.
2. Die Küvette füllen (ca. 15 ml). Die Küvette mit der schwarzen Lichtschutzkappe verschließen.
3. Küvette stecken.

Messen mit vorbereiteten (markierten) Küvetten

1. Markierung am Küvettendeckel an der Markierung am Küvettenschacht ausrichten.
2. Die Taste **<START/ENTER (·)>** drücken.
Die Messung beginnt. Der Messwert wird angezeigt.

Messen mit nicht markierten Küvetten (z. B. Einmalverwendung)

1. Geeignete Position im Küvettenschacht ermitteln
 - Die Taste **<START/ENTER (·)>** drücken und gedrückt halten.
 - Die Küvette langsam drehen und den Messwert prüfen:
 - Der Messwert an der Position stellt kein Minimum oder Maximum dar.
 - An direkt benachbarten Positionen treten keine sprunghaften Änderungen der Messwerte auf.
(Messwert < 1 NTU: max. +/- 0,02 NTU
Messwert > 1 NTU: max. +/- 2 %)
2. Die Taste **<START/ENTER (·)>** loslassen.
Die Messung beginnt. Der Messwert wird angezeigt.

MEASURE

1. Clean and rinse the cell.
2. Fill the cell to be measured (approx. 15 ml). Close the cell with the black light protection cap.
3. Insert the cell.

Measure with prepared (marked) cells

1. Align the marking on the cell cap with the marking at the cell shaft.
2. Press the **<START/ENTER (·)>** key.
Measurement starts. The measured value is displayed.

Measure with unmarked cells (e.g. single use)

1. Determine a suitable measuring position:
 - Press and keep the **<START/ENTER (·)>** key depressed.
 - Turn the cell slowly and check the measured value:
 - The measured value at the position should be no minimum or maximum.
 - At the directly neighboring positions there are no sudden changes of the measured values.
(Measured value < 1 NTU: max. +/- 0.02 NTU
Measured value > 1 NTU: max. +/- 2 %)
2. Release the **<START/ENTER (·)>** key.
Measurement starts. The measured value is displayed.